Департамент образования и науки города Москвы

Самарский филиал
Государственного автономного образовательного учреждения
высшего образования города Москвы
«Московский городской педагогический университет»

Филологический факультет
Кафедра филологии и межкультурной коммуникации

УТВЕРЖДАЮ
Директор СФ ГАОУ ВО МГПУ
_____Г.Е. Козловская
«_____»_____2026 г.

ПРОГРАММА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ ВЫПУСКНИКОВ И ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ 1 ЭТАПА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ: ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ И СДАЧА ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль) Перевод и межкультурная коммуникация (углубленное изучение английского и китайского языков)
Уровень высшего образования бакалавриат
Нормативный срок освоения программы - 4 года
Форма обучения – очная

Самара
2026

Программа и оценочные материалы (фонды оценочных средств) по организации и проведению практик обучающихся составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень высшего образования бакалавриат), утвержденного Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 969

Разработчик:
Вохрышева Е.В., доктор филологических наук, профессор

Программа одобрена на заседании кафедры филологии и межкультурной коммуникации

Протокол № 10 от 21 апреля 2026 г.
Зав. кафедрой: Вохрышева Е.В., доктор филологических наук, профессор

Программа прошла экспертизу учебно-методической комиссии СФ ГАОУ ВО МГПУ

Протокол № 5 от «11»июня 2026 г.

Председатель УМК: к.т.н., доц. С.Р. Кирюков

Программа утверждена на заседании Ученого совета филологического факультета

Протокол № 10 от 22 апреля 2026 г.
Декан факультета: д. пед. н., доцент Э.С. Савицкая

© ГАОУ ВО СФ МГПУ, 2026

© Кафедра филологии и межкультурной коммуникации, 2026

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРОГРАММА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ ВЫПУСКНИКОВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ 1 ЭТАПА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ: ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ И СДАЧА ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА ……..……3

1.1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА …….3

1.2. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ …….3

1.3. ТРЕБОВАНИЯ К ОРГАНИЗАЦИИ И ПРОВЕДЕНИЮ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ …….4

2. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ 1 ЭТАПА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ: ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ И СДАЧА ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА ……6

2.1. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ, КОТОРЫМИ ДОЛЖНЫ ОВЛАДЕТЬ ОБУЧАЮЩИЕСЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ОПОП ВО ……6

2.2. ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ, А ТАКЖЕ ШКАЛ ОЦЕНИВАНИЯ …….23

2.3. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ОПОП ВО ……..…….25

2.4. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ОПОП ВО ….…….27

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Настоящая программа разработана в соответствии с:

- Федеральным законом Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;

- Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»: квалификация (степень) «бакалавр», утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 969;

- Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 05.04.2017 г. № 301;

- Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 29.06.2015 г. № 636 (ред. от 09.02.2016) «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;

- Уставом ГАОУ ВО МГПУ;

- Положением о Самарском филиале ГАОУ ВО МГПУ;

- Положением о проведении государственной итоговой аттестации по основным профессиональным образовательным программам Самарского филиала ГАОУ ВО МГПУ.

Государственная итоговая аттестация выпускников согласно Федеральному закону Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» завершает освоение ОПОП ВО обучающимися СФ ГАОУ ВО МГПУ по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика».

2. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

Государственная итоговая аттестация (далее – ГИА) завершает освоение ОПОП ВО и представляет собой форму оценки степени и уровня освоения обучающимися ОПОП ВО и является обязательной.

К этапам государственной итоговой аттестации обучающихся относятся:

1. Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена.

2. Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты.

Целью государственной итоговой аттестации является установление уровня подготовки выпускника к выполнению профессиональных задач и соответствия его подготовки требованиям Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, и ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» направленность (профиль) «Перевод и межкультурная коммуникация (углубленное изучение английского и китайского языков)», разработанной на его основе.

Целью государственного экзамена по направлению подготовки является выявление совокупности знаний, полученных обучающимися в процессе обучения, и их умения практически применять теоретические знания в различных областях лингвистики, переводоведения и межкультурной коммуникации при решении конкретных задач, возникающих в профессиональной деятельности.

Задачи программы предусматривают следующие требования к профессиональной подготовке выпускника, претендующего на получение диплома:

- владение знаниями в области лингвистики, переводоведения и межкультурной коммуникации;

- способностью свободно излагать мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства;

- владение навыками письменного и устного перевода в разных условиях

межкультурного общения;

- владение приемами и методами анализа и обработки информации в процессе решения профессиональных задач;

- ориентация на профессиональное и личностное развитие, самопрезентацию и умение адекватно оценивать собственный профессиональный потенциал и работать в команде.

Государственная итоговая аттестация выпускников, завершающих обучение по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» направленность (профиль) «Перевод и межкультурная коммуникация (углубленное изучение английского и китайского языков)», является обязательной.

3. ТРЕБОВАНИЯ К ОРГАНИЗАЦИИ И ПРОВЕДЕНИЮ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

ГИА проводится по месту нахождения Филиала в сроки, предусмотренные учебным планом и календарным учебным графиком ОПОП ВО.

Организация и проведение ГИА обучающихся по направлению подготовки 45.03.02. Лингвистика осуществляется кафедрой английской филологии.

Обучающимся и лицам, привлекаемым к проведению ГИА, во время ее проведения запрещается иметь при себе и использовать средства связи.

Объем ГИА, ее структура и содержание определяется ОПОП ВО и программами ГИА в соответствии с требованиями ФГОС ВО. ГИА не может быть заменена оценкой качества освоения ОПОП ВО на основании результатов текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Программы ГИА являются частью ОПОП ВО и включают в себя:

- программу Государственной итоговой аттестации выпускников и оценочные материалы для подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена;

- программу Государственной итоговой аттестации выпускников и оценочные материалы для защиты выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты.

Программа ГИА ежегодно разрабатывается и (или) обновляется кафедрой английской филологии Программа ГИА доводятся до сведения обучающихся не позднее чем за шесть месяцев до начала ГИА.

К ГИА допускаются обучающиеся, не имеющие академической задолженности и в полном объеме выполнившие учебный план или индивидуальный учебный план по соответствующей ОПОП ВО. Допуск обучающихся к ГИА осуществляется на основании приказа директора Филиала по представлению деканата филологического факультета не позднее двух недель до начала ГИА.

ГИА начинается с проведения подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена. Перед государственными экзаменами проводятся консультации в форме обзорных лекций для обучающихся по вопросам, включенным в программы Государственной итоговой аттестации выпускников и оценочные материалы для проведения подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена (далее - предэкзаменационные консультации).

Не позднее чем за 30 календарных дней до дня проведения первого этапа государственной итоговой аттестации первым заместителем директора Филиала утверждается расписание ГИА. В расписании указываются даты, время и место проведения ГИА и предэкзаменационных консультаций. При формировании расписания устанавливается перерыв между различными этапами ГИА продолжительностью не менее 7 календарных дней. Расписание размещается на информационном стенде факультета информатики и управления и в электронной информационно-образовательной среде Филиала для информирования обучающихся и доводится до сведения председателей ГЭК и председателей апелляционных комиссий, членов ГЭК и членов апелляционных комиссий, секретарей ГЭК, руководителей и консультантов ВКР деканатом факультета информатики и управления.

Результаты каждого этапа ГИА определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» означают успешное прохождение соответствующей формы ГИА. По результатам проведения ГИА деканатом факультета информатики и управления готовится проект приказа директора Филиала о завершении обучения. Приказ о завершении обучения подписывается не позднее окончания срока завершения обучения, установленного учебным планом и календарным учебным графиком ОПОП ВО.

Обучающимся, успешно прошедшим ГИА, выдается документ об образовании и о квалификации образца, установленного Министерством образования и науки Российской Федерации. Документы об образовании и о квалификации выдаются обучающимся не позднее 8 рабочих дней после даты завершения ГИА, установленной календарным учебным графиком. При завершении прохождения обучающимися по ОПОП ВО ГИА позднее срока, установленного календарным учебным графиком (в случае аннулирования результата проведения государственной итоговой аттестации по апелляции о нарушении процедуры ее проведения или неявки на государственную итоговую аттестацию по уважительной причине), - не позднее 8 рабочих дней после фактической даты завершения прохождения обучающимися ГИА.

Диплом бакалавра с отличием выдается при выполнении следующих условий:

- все указанные в приложении к диплому оценки по дисциплинам (модулям) (не включая оценки по факультативным дисциплинам (модулям)), практикам, оценки за курсовые работы (за исключением оценок «зачтено») являются оценками «отлично» и «хорошо»;

- все оценки по результатам ГИА являются оценками «отлично»;

- количество указанных в приложении к диплому оценок «отлично», включая оценки по результатам ГИА, составляет не менее 75% от общего количества оценок, указанных в приложении к диплому (за исключением оценок «зачтено»).

Обучающимся, не прошедшим ГИА в связи с неявкой по уважительной причине (временная нетрудоспособность, исполнение общественных или государственных обязанностей, вызов в суд, транспортные проблемы (отмена рейса, отсутствие билетов), погодные условия или в других случаях), представляется возможность пройти ГИА в установленные Филиалом сроки: в течение 6 месяцев после завершения ГИА.

Обучающиеся обязаны представить в деканат документ, подтверждающий причину отсутствия на ГИА в следующие сроки:

- при наличии следующего этапа ГИА не позднее трех дней до даты ее проведения;

- при отсутствии следующего этапа ГИА – не позднее даты подписания приказа о завершении обучения.

Обучающиеся, не прошедшие один из этапов ГИА по уважительной причине, допускаются к сдаче следующего этапа ГИА.

Конкретные сроки прохождения ГИА обучающихся, не прошедших ГИА в связи с неявкой по уважительной причине, устанавливаются приказом директора Филиала по представлению деканата факультета на основании заявления обучающегося о переносе сроков прохождения ГИА и документов (или заверенных в установленном порядке копий), подтверждающих наличие уважительной причины не прохождения ГИА в установленные сроки. Ознакомление обучающихся с приказом директора Филиала о переносе сроков прохождения ГИА осуществляется под подпись.

Обучающиеся (в том числе обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (далее – лица с ОВЗ)), не прошедшие ГИА в связи с неявкой по неуважительной причине или в связи с получением оценки «неудовлетворительно», отчисляются из Университета как не выполнившие обязанностей по добросовестному освоению ОПОП ВО и выполнению учебного плана с выдачей справки об обучении образца, установленного Университетом. Лица, не прошедшие ГИА (в том числе не прошедшие ГИА в связи с неявкой), могут пройти ГИА не ранее чем через десять месяцев и не позднее чем через пять лет после срока проведения ГИА, которая не пройдена обучающимися.Для повторного

прохождения ГИА указанное лицо по его заявлению восстанавливается в Филиале на период подготовки и прохождения ГИА, предусмотренный учебным планом и календарным учебным графиком ОПОП ВО. Повторное прохождение ГИА допускается не более двух раз.

2. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ 1 ЭТАПА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ: ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ И СДАЧА ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА

2.1. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ, КОТОРЫМИ ДОЛЖНЫ ОВЛАДЕТЬ ОБУЧАЮЩИЕСЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ОПОП ВО

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать следующими ***универсальными компетенциями (УК***):

- способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач (УК-1);
- способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений (УК-2);
- способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде (УК-3);
- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4)
- способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);
- способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни (УК-6);
- способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (УК-7);
- способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций (УК-8);
- способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах (УК-9);
- способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности (УК-10);
- способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению (УК-11);

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать следующими ***общепрофессиональными компетенциями (ОПК***):

- способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях (ОПК-1);
- способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам (ОПК-2);
- способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения (ОПК-3);
- способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения (ОПК-4);
- способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач (ОПК-5);
- способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-6);

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать следующими ***профессиональными компетенциями (ПК***):

- готов реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1);
- способен использовать современные методы и технологии обучения, воспитания и диагностики (ПК-2);
- способен использовать методики подготовки к выполнению перевода, включая методику предпереводческого анализа и поиска информации в различных информационных ресурсах (ПК-3);
- способен применять основные приемы перевода и способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе (ПК-4);
- готов осуществлять межкультурное общение и перевод в соответствии с этикетом и правилами поведения, принятыми в различных лингвокультурных сообществах (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-5).
-- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач (ПК-6).
- готов использовать знания деловой этики и международного бизнес-протокола в профессиональной деятельности (ПК-7).

Перечень компетенций с указанием этапа их формирования и оценки освоения в процессе ГИА

Наименование, код компетенции (ОК, ОПК, ПК)	Структура компетенции	Дисциплина (модуль)	Семестр	Этап формирования компетенции	Оценка освоения компетенции
ОБЩЕКУЛЬТУРНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ:					
УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	В результате приобретения компетенции выпускник должен: ***знать:*** различные варианты решения профессиональных задач, их преимущества и риски; ***уметь:*** находить, критически анализировать и выбирать информацию, необходимую для решения поставленной задачи ***владеть:*** системой поиска, критического анализа и синтеза информации, системным подходом для решения поставленных задач	Б1.О.01.02 Философия	4	промежуточный	Б3. 01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3. 02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.В.ДВ.03.01 Литература стран изучаемого языка	8	заключительный	
		Б1.В.ДВ.03.02 История зарубежной литературы	8	заключительный	
		Б2.О.01(У) Учебная практика: научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)	1	начальный	
УК-2 - Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	В результате приобретения компетенции выпускник должен: ***знать:*** круг задач для достижения поставленной цели; способы решения задач, правовые нормы профессиональной деятельности ***уметь:*** проектировать решение конкретной образовательной задачи, выбирая оптимальный способ ее решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений ***владеть***: навыками выбирать оптимальные способы решения профессиональных задач	Б1.О.01.02 Философия	4	заключительный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.О.01.05 Правоведение	2	начальный	
УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	В результате приобретения компетенции выпускник должен: ***знать:*** особенности поведения разных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, стратегии сотрудничества; ***уметь***: взаимодействовать с другими членами команды, в т.ч. участвовать в обмене информацией, знаниями и опытом, в	Б1.О.01.03. Культурология	1	начальный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной
		Б1.О.01.04 Психология	3	промежуточный	
		Б1.О.01.07 Экономика образования	8	заключительный	

	презентации результатов работы в команде ***владеть***: разными видами коммуникации (учебной, деловой, неформальной и др.)				квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	В результате приобретения компетенции выпускник должен: ***знать:*** коммуникативно приемлемые стили делового общения на государственном и иностранном (-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами; ***уметь:*** коммуникативно и культурно адекватно осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (-ых) языках ***владеть:*** стратегиями использования информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках	Б1.О.02.02 Русский язык и культура речи	1-2	начальный - промежуточный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.О.05.15 Деловой английский язык	6	промежуточный	
		Б1.В.ДВ.05.01 Перевод деловой документации	7	заключительный	
		Б1.В.ДВ.05.02 Основы компрессии текста (реферирование, аннотирование)	7	заключительный	
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	В результате приобретения компетенции выпускник должен: ***знать:*** историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп ***уметь:*** толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции ***владеть:*** навыками поиска информации о культурных особенностях и традициях различных социальных групп для саморазвития и взаимодействия с другими коммуникантами	Б1.О.01.01 История России	1	начальный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.О.01.02 Философия	4	промежуточный	
		Б1.О.01.03. Культурология	1	начальный	
		Б1.О.01.06 Основы российской государственности	1	заключительный	
		Б1.О.05.07 Введение в теорию межкультурной коммуникации	3	промежуточный	
		Б1.О.05.08 Практикум по межкультурной коммуникации	3-5	промежуточный	
		Б1.О.05.14 Теория лингвокультурологических исследований	5-6	промежуточный	
		Б1.В.ДВ.01.01 Когнитивная лингвистика	7	промежуточный	
		Б1.В.ДВ.01.02 Сравнительная типология	7	промежуточный	
		Б1.В.ДВ.03.01 Литература стран изучаемого языка	8	заключительный	

		Б1.В.ДВ.03.02 История зарубежной литературы	8	заключительный	
УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	В результате приобретения компетенции выпускник должен: ***знать:*** потенциальные траектории профессионального развития в образовании; ***уметь:*** управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни ***владеть***: мотивацией к саморазвитию.	Б1.О.01.04 Психология	2	промежуточный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.О.03.02 Основы медицинских знаний и здорового образа жизни	2	промежуточный	
		Б2.О.01(У) Учебная практика: научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)	1	начальный	
УК-7 - Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	В результате приобретения компетенции выпускник должен: ***знать:*** основы физической культуры для осознанного выбора здоровьесберегающих технологий; ***уметь:*** соблюдать нормы здорового образа жизни для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности ***владеть:*** физической подготовленностью для осознанного выбора здоровьесберегающих технологий с учетом внутренних и внешних условий реализации конкретной профессиональной деятельности	Б1.О.03.03 Физическая культура и спорт	2,6	Начальный/ промежуточный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.В.ДВ.06.01 Общая физическая подготовка	1234567	Начальный/ промежуточный/ заключительный	
		Б1.В.ДВ.06.02 Спортивные игры	1234567	Начальный/ промежуточный/ заключительный	
УК-8 - Способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций	В результате приобретения компетенции выпускник должен: ***знать:*** безопасные условия жизнедеятельности ***уметь:*** создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций ***владеть:*** способностью осуществлять действия по обеспечению безопасности жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций	Б1.О.03.01 Безопасность жизнедеятельности	2	начальный/	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.О.03.02 Основы медицинских знаний и здорового образа жизни	2	заключительный	
УК-9. - Способен использовать базовые	В результате приобретения компетенции выпускник должен:	Б1.О.03.02 Основы медицинских знаний и здорового образа жизни	2	начальный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача

дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	***знать:*** основные коммуникативные дефектологические особенности ***уметь:*** применять базовые дефектологические знания ***владеть:*** способностью применять знания в области дефектологии для решения профессиональных задач	Б1.О.04.01. Методика преподавания иностранных языков	6-8	Промежуточный/ заключительный	государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б2.В.02(П) Производственная практика : педагогическая	7	промежуточный	
УК-10. - Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	В результате приобретения компетенции выпускник должен: ***знать:*** основные экономические закономерности ***уметь:*** принимать обоснованные экономические и финансовые решения в области профессиональной деятельности ***владеть***: финансовой грамотностью в различных сферах жизнедеятельности	Б1.О.01.07 Экономика образования	7	заключительный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.О.03.01 Безопасность жизнедеятельности	2	начальный	
УК-11. - Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению	В результате приобретения компетенции выпускник должен: ***знать:*** правовое законодательство в области коррупции ***уметь:*** осуществлять действия по предотвращению коррупции ***владеть:*** способностью формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению	Б1.О.01.01 История России	1	начальный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.О.01.05 Правоведение	2	заключительный	
ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и	В результате приобретения компетенции выпускник должен: ***знать:*** современную фонетическую, грамматическую и словообразовательную нормы изучаемого иностранного языка; - особенности функционирования языковых средств в конкретных условиях речевого общения; - стилистику родной и иноязычной речи	Б1.О.02.01 Иностранный язык	1-8	Начальный/ промежуточный/ заключительный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая
		Б1.О.05.03 Основы теории первого иностранного языка (Лексикология)	4	промежуточный	
		Б1.О.05.04 Основы теории первого иностранного языка (Теоретическая грамматика)	6	промежуточный	

пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	***уметь:*** - определять цели, задачи и главные мотивы использования лингвистических знаний, навыков и умений в профессиональной сфере деятельности - анализировать слова и предложения с точки зрения грамматической структуры; - выявлять грамматические особенности слов и предложений; - учитывать лингвосоциокультурные особенности в контексте языкового и межкультурного общения; - распознавать тексты различной стилистической и жанровой направленности ***владеть:*** системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.	Б1.О.05.05 Основы теории первого иностранного языка (Теоретическая фонетика)	7	промежуточный	подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б2.О.03(Пд) Производственная практика: преддипломная практика	8	заключительный	
		ФТД.01 Основы китайской иероглифики и фонетики	1	начальный	
		ФТД.02 Практика речи на китайском языке	2	начальный	
		ФТД.03 Практическая грамматика китайского языка	3	промежуточный	
ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	В результате приобретения компетенции выпускник должен: ***знать:*** психолого-педагогические основы методики обучения иностранным языкам и культурам, методы, средства профессиональной деятельности учителя или преподавателя иностранного языка; принципы и правила построения процесса обучения иностранным языкам; законы развития личности и проявления личностных свойств, психологические законы периодизации и кризисов развития; психолого-педагогические технологии индивидуализации обучения, развития, воспитания; психолого-педагогические основы учебной деятельности с учетом индивидуальных особенностей обучающихся	Б1.О.01.04 Психология	2	начальный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.О.04.01. Методика преподавания иностранных языков	6-8	Промежуточный/ заключительный	
		Б1.О.04.02 Культура и обучение иностранным языкам	3	промежуточный	
		Б1.О.05.14 Теория лингвокультурологических исследований	5-6	промежуточный	
		Б2.О.02(У) Учебная практика: педагогическая	5	заключительный	
		Б2.О.03(Пд) Производственная практика: преддипломная практика	8	заключительный	

	уметь: осуществлять профессиональную деятельность учителя или преподавателя иностранного языка, использовать знания об особенностях развития обучающихся для планирования учебно-воспитательной работы; применять образовательные технологии для индивидуализации обучения, развития, воспитания составлять (совместно с психологом и другими специалистами) психолого-педагогическую характеристику (портрет) личности обучающегося ***владеть:*** действиями использования образовательных технологий в профессиональной деятельности для индивидуализации обучения, развития, воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями; действиями оказания адресной помощи обучающимся, в том числе с особыми образовательными потребностями; действиями разработки (совместно с другими специалистами) и реализации совместно с родителями (законными представителями) программ индивидуального развития ребенка; действиями разработки и реализации индивидуальных образовательных маршрутов, индивидуальных программ развития и индивидуально-ориентированных образовательных программ с учетом личностных и возрастных особенностей обучающихся				
ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные	В результате приобретения компетенции выпускник должен: ***знать:*** - основные параметры и	Б1.О.02.01 Иностранный язык	1-8	Начальный / промежуточный /заключительный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного

тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;.	особенности построения монологической и диалогической речи, - специфику тема-рематического членения высказывания; выделения данного и нового в структуре предложения; - модели использования языковых средств в целях выделения релевантной информации, - основные языковые средства для свободного высказывания и выражения мыслей - основные стили и регистры речевого общения ***уметь:*** - использовать основные лексико-грамматические и идиоматические особенности родной и иноязычной речи; - перефразировать высказывания для адекватного выражения коммуникативного намерения на языке обучения; - выделять важную и новую информацию и акцентировать ее в процессе речепроизводства; - применять коммуникативные (дискурсивные) стратегии и тактики, нацеленные на достижение желаемой цели речевого взаимодействия; - логично и последовательно высказываться в связи с ситуацией общения; порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке в соответствии с разными стилями и регистрами языка и речи ***владеть:*** - способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства; - способностью порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом	Б1.О.05.01 Практический курс второго иностранного языка	3-8	промежуточный /заключительный	экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.О.05.06 Основы теории первого иностранного языка (Стилистика)	7	промежуточный	
		Б2.О.03(Пд) Производственная практика: преддипломная практика	8	заключительный	

	иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;.				
ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	В результате приобретения компетенции выпускник должен: ***знать:*** обычаи, правила, нормы, социальные условности, ритуалы; основные стратегии и тактики достижения коммуникативных целей в зависимости от условий общения ***уметь:*** - адекватно вести себя в иноязычной и инокультурной среде; - использовать страноведческие и лингвокультурные знания; - преодолевать трудности межкультурной коммуникации; - адаптироваться к изменениям при контакте с представителями различных культур в зависимости от пола, возраста, образования и социальной роли . ***владеть:*** стратегиями общения с представителями иноязычных культур, уважая ценности как собственной, так и чужой культуры в различных социокультурных и коммуникативных условиях; - способностью осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	Б1.О.02.01 Иностранный язык	1-8	Начальный / промежуточный /заключительный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.О.05.01 Практический курс второго иностранного языка	3-8	промежуточный /заключительный	
		Б1.О.05.03 Основы теории первого иностранного языка (Лексикология)	4	промежуточный	
		Б1.О.05.15 Деловой английский язык	6	промежуточный	
		Б2.О.03(Пд) Производственная практика: преддипломная практика	8	заключительный	
ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения	В результате приобретения компетенции выпускник должен: ***знать:*** систему пользования компьютером, основные понятия гипертекстовых и сетевых технологий, технические средства и программное обеспечение проектирования web-ресурсов, системы и	Б1.О.02.03.Информационные технологии и элементы искусственного интеллекта в лингвистике	2-3	Начальный/ промежуточный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита
		Б1.О.05.02 Письменный перевод в сфере профессиональной коммуникации	7	заключительный	

профессиональных задач	платформы по обработке информации ***уметь:*** пользоваться компьютером как средством получения, обработки и управления информацией ***владеть:*** навыками работы с современными компьютерами и программным обеспечением; - способностью работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	Б2.О.01(У) Учебная практика: научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)	1	начальный	выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б2.О.03(Пд) Производственная практика: преддипломная практика	8	заключительный	
ОПК-6 – Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	В результате приобретения компетенции выпускник должен: ***знать:*** основные платформы работы с информацией, он-лайн словари, платформы методического обеспечения образования, платформы обеспечения качественного перевода; принципы работы с информационными ресурсами и технологиями ***уметь:*** использовать программное обеспечение для решения профессиональных задач. ***владеть:*** способностью понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	Б1.О.02.03.Информационные технологии в лингвистике	2-3	Начальный/ промежуточный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.О.04.02 Культура и обучение иностранным языкам	3	промежуточный	
		Б1.О.05.10 Теория перевода	5	промежуточный	
		Б2.О.03(Пд) Производственная практика: преддипломная практика		заключительный	
ПК-1 владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации	В результате приобретения компетенции выпускник должен: **Знать:** теорию и методику преподавания иностранных языков и психолого-педагогические особенности обучающихся **Уметь:** использовать знания методики преподавания иностранных языков для решения профессиональных задач и повышения собственной квалификации **Владеть:** теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления	Б1.О.04.01. Методика преподавания иностранных языков	6-8	Промежуточный/ заключительный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.О.04.02 Культура и обучение иностранным языкам	3	промежуточный	
		Б2.О.01(У) Учебная практика: научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)	1	начальный	
		Б2.О.03(Пд) Производственная практика: преддипломная практика	8	заключительный	

	способности к межкультурной коммуникации	Б2.В.02(П) Производственная практика: педагогическая	7	промежуточный	
ПК-2 владением средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков	В результате приобретения компетенции выпускник должен: **Знать:** методы, средства профессиональной деятельности учителя или преподавателя иностранного языка; принципы и правила построения процесса обучения иностранным языкам **Уметь:** осуществлять профессиональную деятельность учителя или преподавателя иностранного языка **Владеть:** средствами и методами профессиональной деятельности учителя или преподавателя иностранного языка, а также сущностью и закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков	Б1.О.04.01. Методика преподавания иностранных языков	6-8	Промежуточный/ заключительный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.О.04.02 Культура и обучение иностранным языкам	3	начальный	
		Б1.В.ДВ.02.01 Устный перевод в сфере профессиональной коммуникации	7	промежуточный	
		Б1.В.ДВ.02.02 Устный перевод в обучении иностранному языку	7	промежуточный	
		Б2.О.02(У) Учебная практика: педагогическая	5	заключительный	
		Б2.О.03(Пд) Производственная практика: преддипломная практика	8	заключительный	
		Б2.В.02(П) Производственная практика: педагогическая	7	промежуточный	
ПК-3 способен использовать методики подготовки к выполнению перевода, включая методику предпереводческого анализа и поиска информации в различных информационных ресурсах	В результате приобретения компетенции выпускник должен: **Знать:** методы подготовки к выполнению перевода и поиска информации для него; - методику предпереводческого анализа **Уметь:** готовить себя и рабочее место для выполнения перевода; Искать информацию в библиотечно-библиографических ресурсах, сети интернет и других он-лайновых источниках; **Владеть:** психологической готовностью к переводческой деятельности и методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в различных информационных ресурсах	Б1.О.02.01 Иностранный язык	1-8	Начальный / промежуточный /заключительный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.О.02.03.Информационные технологии и элементы искусственного интеллекта в лингвистике	2-3	промежуточный	
		Б1.О.05.02 Письменный перевод в сфере профессиональной коммуникации	7	промежуточный	
		Б1.О.05.09 Общая теория перевода	4	промежуточный	
		Б1.О.05.10 Теория перевода	5	промежуточный	
		Б1.О.05.11 Предпереводческий анализ текста	7	промежуточный	
		Б1.В.03 Грамматические аспекты перевода	6	промежуточный	
		Б1.В.04 Стилистические аспекты перевода	8	заключительный	

		Б1.В.ДВ.04.01 Лингвострановедение	4	промежуточный	
		Б1.В.ДВ.04.02 Лингвостилистический анализ текста	4	промежуточный	
		Б2.О.03(Пд) Производственная практика: преддипломная практика	8	заключительный	
		Б2.В.01(У)Учебная практика: переводческая	6	промежуточный	
ПК-4- способен применять основные приемы перевода и способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе ;	В результате приобретения компетенции выпускник должен: **Знать:** основные понятия теории перевода, виды перевода, специфику перевода текстов разных жанров, способы трансформаций и достижения эквивалентности перевода **Уметь:** применять основные приемы перевода **Владеть:** системой способов и приемов адекватного перевода текстов разных жанров	Б1.О.02.01 Иностранный язык	1-8	Начальный / промежуточный /заключительный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.О.02.02 Русский язык и культура речи	1-2	начальный - промежуточный	
		Б1.О.05.02 Письменный перевод в сфере профессиональной коммуникации	7	промежуточный	
		Б1.О.05.11 Предпереводческий анализ текста	7	промежуточный	
		Б1.В.03 Грамматические аспекты перевода	6	промежуточный	
		Б1.В.04 Стилистические аспекты перевода	8	заключительный	
		Б1.В.ДВ.05.01 Перевод деловой документации	7	промежуточный	
		Б1.В.ДВ.05.02 Основы компрессии текста (реферирование, аннотирование)	7	промежуточный	
		Б2.О.03(Пд) Производственная практика: преддипломная практика	8	заключительный	
		Б2.В.01(У)Учебная практика: переводческая	6	промежуточный	
ПК-5- готов осуществлять межкультурное общение и перевод в	В результате приобретения компетенции выпускник должен: **Знать:** - правила и приемы переводческой	Б1.О.05.01 Практический курс второго иностранного языка	3-8	промежуточный /заключительный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
		Б1.О.05.07 Введение в теорию межкультурной коммуникации	3	промежуточный	

соответствии с этикетом и правилами поведения, принятыми в различных лингвокультурных сообществах (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) ();	нотации, - этику устного переводчика; - правила поведения и международного этикета в условиях межкультурной коммуникации; - систему переговорного процесса и терминологию профессиональной области переговоров; - приемы ведения экскурсий и сопровождения туристических групп. **Уметь:** - соблюдать этику в международных переговорах; - осуществлять межкультурную коммуникацию в процессе переговоров; - следовать правилам международного и национального этикета при сопровождении туристических групп, а также в ситуации деловых переговоров **Владеть:** системой знаний о речевом этикете в иноязычных социумах, а также о требованиях, предъявляемых к профессиональному устному переводчику, навыками проведения экскурсии, основными приемами устного перевода с соблюдением норм лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности.	Б1.О.05.08 Практикум по межкультурной коммуникации	3-5	промежуточный	Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.О.05.14 Теория лингвокультурологических исследований	5-6	промежуточный	
		Б1.О.05.15 Деловой английский язык	6	промежуточный	
		Б1.В.01 Древние языки и культуры	1	начальный	
		Б1.В.02 Практическая фонетика	1-2	Начальный/ промежуточный	
		Б1.В.ДВ.02.01 Устный перевод в сфере профессиональной коммуникации	7	промежуточный	
		Б1.В.ДВ.02.02 Устный перевод в обучении иностранному языку	7	промежуточный	
		Б2.О.03(Пд) Производственная практика: преддипломная практика	8	заключительный	
		Б2.В.01(У)Учебная практика: переводческая	6	промежуточный	
ПК-6- способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской	В результате приобретения компетенции выпускник должен: **Знать:** - понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации; историческое развитие фонетической, лексической, грамматической, словообразовательной систем изучаемого иностранного языка; - современную фонетическую,	Б1.О.04.01. Методика преподавания иностранных языков	6-8	Промежуточный/ заключительный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.О.05.03 Основы теории первого иностранного языка (Лексикология)	4	промежуточный	
		Б1.О.05.04 Основы теории первого иностранного языка (Теоретическая грамматика)	6	промежуточный	
		Б1.О.05.05 Основы теории первого иностранного языка (Теоретическая фонетика)	7	промежуточный	

работы и решения профессиональных задач .	грамматическую и словообразовательную нормы изучаемого иностранного языка; - особенности функционирования языковых средств в конкретных условиях речевого общения; - стилистику родной и иноязычной речи **Уметь:** - определять цели, задачи и главные мотивы использования лингвистических знаний, навыков и умений в профессиональной сфере деятельности для проведения научно-исследовательской работы; - анализировать слова и предложения с точки зрения грамматической структуры; - выявлять грамматические особенности слов и предложений; - учитывать лингвосоциокультурные особенности в контексте языкового и межкультурного общения; - распознавать лексико-грамматические, словообразовательные ошибки, неточности в сочетании слов; - распознавать тексты различной стилистической и жанровой направленности **Владеть:** - способностью продуцировать и воспринимать тексты различных, жанров, регистров, функциональных стилей, приемлемых для определенной коммуникативной ситуации. - готовностью использовать языковые знания для эффективной реализации речевой коммуникации и переводческой деятельности, а также для решения других	Б1.О.05.06 Основы теории первого иностранного языка (Стилистика)	7	промежуточный	
		Б1.О.05.09 Общая теория перевода	4	промежуточный	
		Б1.О.05.10 Теория перевода	5	промежуточный	
		Б1.О.05.12 Основы языкознания		промежуточный	
		Б1.О.05.13 Общее языкознание	5	промежуточный	
		Б1.В.01 Древние языки и культуры	1	начальный	
		Б1.В.02 Практическая фонетика	1-2	Начальный/ промежуточный	
		Б1.В.ДВ.01.01 Когнитивная лингвистика	7	промежуточный	
		Б1.В.ДВ.01.02 Сравнительная типология	7	промежуточный	
		Б1.В.ДВ.03.01 Литература стран изучаемого языка	8	заключительный	
		Б1.В.ДВ.03.02 История зарубежной литературы	8	заключительный	
		Б1.В.ДВ.04.01 Лингвострановедение	4	промежуточный	
		Б1.В.ДВ.04.02 Лингвостилистический анализ текста	4	промежуточный	
		Б2.О.01(У) Учебная практика: научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)	1	начальный	
		Б2.В.01(У) Учебная практика: переводческая	6	промежуточный	

	профессиональных задач; - способностью использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, методики преподавания иностранных языков и теории межкультурной коммуникации для проведения научно-исследовательской работы и решения профессиональных задач	Б2.В.02(П) Производственная практика : педагогическая	7	промежуточный	
ПК-7 – готов использовать знания деловой этики и международного бизнес-протокола в профессиональной деятельности	В результате приобретения компетенции выпускник должен: **Знать:** коммуникативные формулы, клише, стереотипные высказывания и конструкции, - интеракционные правила и правила построения высказываний разных функциональных стилей и жанров, - нормы и ценности инокультурного сообщества, деловую этику и международный бизнес-протокол; - правила ведения переговоров и встреч, связанных с ведением межкультурного диалога. **Уметь:** - корректно вести себя в процессе осуществления межкультурной коммуникации при встрече официальных делегаций, руководствуясь знаниями международного протокола и деловой этики; **Владеть:** нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения при обеспечении деловых переговоров, переговоров официальных делегаций.	Б1.О.05.15 Деловой английский язык	6	промежуточный	Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
		Б1.В.ДВ.05.01 Перевод деловой документации	7	заключительный	
		Б1.В.ДВ.05.02 Основы компрессии текста (реферирование, аннотирование)	7	заключительный	

2.2. ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ, А ТАКЖЕ ШКАЛ ОЦЕНИВАНИЯ

Для оценки ответов выпускников **на государственном экзамене разработаны следующие критерии.**

Критерии оценки государственного экзамена

№ п/п	Критерии оценки	Показатели	Кол-во баллов	Общая оценка
1.	Полнота раскрытия вопросов экзаменационного билета	представлен	6-10	0-10
		частично представлен	1-5	
		не представлен	0	
2.	Аргументированность ответа обучающегося	представлен	6-10	0-10
		частично представлен	1-5	
		не представлен	0	
3.	Способность анализировать и сравнивать различные подходы к решению поставленной проблемы	представлен	6-10	0-10
		частично представлен	1-5	
		не представлен	0	
4.	Готовность обучающегося отвечать на дополнительные вопросы по существу экзаменационного билета	представлен	6-10	0-10
		частично представлен	1-5	
		не представлен	0	
5.	Навыки защиты собственных научных идей, предложений и рекомендаций	представлен	6-10	0-10
		частично представлен	1-5	
		не представлен	0	
6.	Общий уровень культуры общения	представлен	6-10	0-10
		частично представлен	1-5	
		не представлен	0	
7.	Готовность к практической деятельности в условиях рыночной экономики, изменения при необходимости направления профессиональной деятельности в рамках предметной области знаний, умений и практических навыков	представлен	6-10	0-10
		частично представлен	1-5	
		не представлен	0	
8.	Умение разрабатывать рекомендации и предложения	умеет	6-10	0-10
		умеет фрагментарно	1-5	
		не умеет	0	
9.	Навыки и опыт применения знаний в практике	обладают	6-10	0-10
		обладают частично	1-5	
		не обладают	0	
10.	Умение подкреплять ответ примерами из практики	умеет	6-10	0-10
		умеет фрагментарно	1-5	
		не умеет	0	
Итого:				**0-100**

Критерии оценки сформированности компетенций и/или трудового действия обучающихся на государственном экзамене трансформируются в конечный результат по 4-х бальной шкале: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

№ п/п	Количество баллов	Оценка
1.	81-100	«Отлично»
2.	61-80	«Хорошо»
3.	41-60	«Удовлетворительно
4.	<41	«Неудовлетворительно»

Шкала оценки сформированности компетенций

Оценка	Критерии выставления оценки	Количество баллов в соответствии с БРС
«отлично»	Демонстрирует полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к освоению компетенции выполнены	81 - 100
«хорошо»	Демонстрирует значительное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к освоению компетенции выполнены	61 - 80
«удовлетворительно»	Демонстрирует частичное понимание проблемы. Большинство требований, предъявляемых к освоению компетенции выполнены	41 - 60
«неудовлетворительно»	Демонстрирует недостаточное понимание проблемы. Многие требования, предъявляемые к освоению компетенции не выполнены	менее 41

Ответ оценивается на **«отлично»**, если при ответе выпускник свободно оперирует программным учебным материалом различной степени сложности с использованием сведений из других учебных курсов и дисциплин. Обучающийся свободно ведет диалог с членами государственной экзаменационной комиссии, пользуясь современной научной лексикой и терминологией. При ответе на дополнительные вопросы чувствуется умение развивать систему теоретических знаний на основе самостоятельной работы.

Ответ оценивается на **«хорошо»**, если при ответе выпускник всесторонне представляет и оценивает различные подходы к рассматриваемой проблеме. При обосновании ответа или при изложении требуемого теоретического материала имеются один-два недочета, которые сам обучающийся исправляет по замечанию экзаменатора. Экзаменующийся уверенно отвечает на дополнительные вопросы, касающиеся всего изучаемого курса согласно экзаменационной программе. При ответе на дополнительные вопросы выявляется владение программным учебным материалом.

Ответ оценивается на **«удовлетворительно»**, если выпускник затрудняется в раскрытии современных теорий и концепций, ответ приводится с ошибками или вообще фрагментарно. При ответе выявляется не всегда осознанное воспроизведение программного учебного материала. Доказательства отсутствуют, либо приводятся фрагментарно, схематично, без логической взаимосвязи изучаемых биологических и смежных дисциплин. При ответе на дополнительные вопросы, касающиеся важнейших и основных программных понятия и фактов, имеются затруднения в использовании научной терминологии.

Ответ оценивается на **«неудовлетворительно»**, если ответ отсутствует, либо выпускником высказывается отказ от ответа, либо если была попытка ответить на вопросы

экзаменационного билета, но при этом выявлено, что обучающимся усвоены лишь отдельные факты программного материала, все имеющиеся знания отрывочны и бессистемны, причем это неполное воспроизведение теоретического материала происходит на уровне понятий. Изложение теоретического материала приводится с существенными ошибками, неточно или схематично. Суждения отличаются поверхностью, слабой аргументированностью. Отсутствует понимание междисциплинарных связей. Научное обоснование проблем подменяется рассуждениями житейского плана, в речи преобладает бытовая лексика, наблюдается значительные неточности в использовании научной терминологии.

2.3. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ОПОП ВО

ВОПРОСЫ К ГОСУДАРСТВЕННОМУ ЭКЗАМЕНУ
по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика
направленность (профиль) Перевод и межкультурная коммуникация (углубленное изучение английского и китайского языков)

1. История развития перевода в России до 19 века.
2. История развития перевода в России в 19-21 в.в.
3. История зарубежного переводоведения до 18 века.
4. Современное зарубежное переводоведение.
5. Перевод как деятельность. Виды языкового посредничества.
6. Перевод как текст. Требования к переводу. Виды перевода.
7. Специфика письменного перевода.
8. Специфика устного перевода: последовательный и синхронный. Переводческая скоропись.
9. Предпереводческий анализ текста.
10. Профессиональные компетенции переводчика. Этика переводчика.
11. Проблема переводимости. Понятие эквивалентности и адекватности перевода.
12. Понятие и причины использования переводческих трансформаций. Типы переводческих трансформаций.
13. Функциональные стили. Проблема передачи стилевых особенностей в переводе. Функционально-стилистические и нормативно-стилистические ошибки при переводе.
14. Отношение лексической безэквивалентности и перевод реалий.
15. Словарный состав языка в переводе. Лексика, провоцирующая переводческие ошибки. Фразеология в переводе.
16. Грамматический строй языка в переводе.
17. Проблема оценки качества перевода
18. Теория межкультурной коммуникации: основные концепции и вопросы исследования
19. Модель освоения чужой культуры М. Беннета.
20. Освоение и передача культуры. Инкультурация и аккультурация.
21. Маскулинность и феминность культур по Г. Хофштеде.
22. Стереотипы в межкультурной коммуникации. Причины возникновения и функции.

РЕКОМЕНДУЕМЫЙ СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ЭКЗАМЕНУ

Основная литература:

1. Борисова, Е. Н. Введение в межкультурную коммуникацию / Борисова Е.Н. - Москва :Согласие, 2015. - 96 с.: ISBN 978-5-906709-28-8. - Текст : электронный. - URL:

https://znanium.ru/catalog/product/559437 (дата обращения: 22.07.2026).Глушко, Е. В. Переводоведение : учебное пособие для студентов вузов / Е. В. Глушко. - Москва : Издательство «Аспект Пресс», 2022. - 150 с. - ISBN 978-5-7567-1202-5. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1897294

3. Барышников, Н. В. Основы профессиональной межкультурной коммуникации : учебник / Н.В. Барышников. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : ИНФРА-М, 2026. — 348 с. — (Высшее образование). — DOI 10.12737/1391408. - ISBN 978-5-16-021538-9. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2229648 (дата обращения: 22.07.2026).

4. Глушко, Е. В. Переводоведение : учебное пособие для студентов вузов / Е. В. Глушко. - Москва : Издательство «Аспект Пресс», 2022. - 150 с. - ISBN 978-5-7567-1202-5. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1897294 (дата обращения: 22.07.2026).

5. Кулинич, М. А. Теория и практика межкультурной коммуникации : учебное пособие / М. А. Кулинич, О. А. Кострова ; под общ. ред. О. А. Костровой. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. - 248 с. - ISBN 978-5-9765-2823-9. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1089747 (дата обращения: 22.07.2026).

5. Митягина, В. А. Подготовка переводчика : коммуникативные и дидактические аспекты : коллективная монография / авт. колл. : В.А. Митягина и др. ; под общ. ред. В.А. Митягиной. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2022. - 302 с. - ISBN 978-5-9765-1441-6. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1977936 (дата обращения: 22.07.2026).

6. Песина, С. А. Теория перевода : учебник / С. А. Песина. - Москва : ФЛИНТА, 2023. - 300 с. - ISBN 978-5-9765-5285-2. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2079202 (дата обращения: 22.07.2026).

7. Сорокина, Н. В. Национальные стереотипы в межкультурной коммуникации: Монография / Сорокина Н.В. - Москва : ИЦ РИОР, НИЦ ИНФРА-М, 2018. - 265 с.- (Научная мысль). - ISBN 978-5-369-01325-0. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1174578 (дата обращения: 22.07.2026).

8. Тихонов, А. А. Английский язык. Теория и практика перевода : учебное пособие / А. А. Тихонов. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 120 с. - ISBN 978-5-9765-4143-6. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1862942 (дата обращения: 22.07.2026).

9. Шевченко, О. Г. Перевод через призму философских парадигм : учебное пособие / О. Г. Шевченко. - Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. - 104 с. - ISBN 978-5-7782-4162-6. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1870052 (дата обращения: 22.07.2026).

10. Яковлев, А. А. Психолингвистические аспекты перевода : монография / А. А. Яковлев. - Красноярск : СФУ, 2015. - 160 с. - ISBN 978-5-7638-3150-4. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/549909 (дата обращения: 22.07.2026).

Дополнительная литература:

Базылев, В. Н Теория перевода. Кн. 2 [Электронный ресурс] : практикум / В. Н. Базылев. - 2-е изд. , стер. – М. : ФЛИНТА, 2012. – 200 с. - ISBN 978-5-9765-1478-2

Дидактика перевода. Хрестоматия и учебные задания [Электронный ресурс]: учеб. пособие / сост. В. Н. Базылев, В. Г. Красильникова; под ред. В. Н. Базылева. – 2-е изд., стер. – М., 2012. – 128 с. - ISBN 978-5-9765-1480-5

Виноградов В.С. Перевод. Общие и лексические вопросы. - М., 2006.

Виноградов В.С. Введение в переводоведение. - М., 2001.

Коняева, Е. В. Практический курс перевода. Английский язык : учебно-методическое пособие / Е. В. Коняева ; науч. ред. А. А. Шагеева. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА ; Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2019. - 114 с. - ISBN 978-5-9765-4171-9. - Текст :

электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1863199
Комиссаров В.Н. Слово о переводе. – М.: Международные отношения, 1973.
Латышев Л.К. Технология перевода. - М.: НВИ-Тезаурус, 2001.
Лилова А. Введение в общую теорию перевода. - М.: ВШ, 1985.
Миньяр-Белоручев Р.К. Теория и методы перевода. - М., 1996.
Миньяр-Белоручев Р.К. Как стать переводчиком? - М.: Готика, 1999.
Миньяр-Белоручев Р.К. Теория и методы перевода. - М.: Московский лицей, 1996.
Мирам Г.Э. Профессия: переводчик. – Киев: Ника-Центр, 2006.
Персикова, Т. Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т. Н. Персикова. – М.: Логос, 2011. – 224 с. - ISBN 978-5-98704-127-9.
Письменный перевод специальных текстов : учебное пособие / Е. А. Мисуно, И. В. Бацеико, А. В. Вдовичев, С. А. Игнатова. - Москва : ФЛИНТА, 2013. - 256 с. - ISBN 978-5-9765-1565-9. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/462894
Рецкер Я.И. Теория перевода и переводческая практика. - М.: Международные от-ношения, 1974.
Романова С.П., Коралова А.Л. Пособие по переводу с английского на русский. – М.:КДУ, 2004.
Салимова, Д. А. Двуязычие и перевод: теория и опыт исследования [Электронный ресурс] : монография / Д. А. Салимова, А. А. Тимерханов. — М. : Флинта : Наука, 2012. — 280 с. - ISBN 978-5-9765-1446-1 (ФЛИНТА), ISBN 978-5-02-037795-0 (Наука)
Сапогова Л.И. Переводческие ошибки: Сущность, причины, типология. //Журн. «Мост», 1998, № 3.
Сорокин Ю.А. Переводоведение: статус переводчика и психогерменевтические процедуры. – М.: ИТДГК «Гнозис», 2003.
Стрелковский Г.М., Латышев Л.К. Научно-технический перевод. - М.: Просвещение, 1980.
Технология последовательного перевода : учебное пособие / Л.А. Гаврилов, Р.И. Зарипов. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2017. — 146 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — www.dx.doi.org/10.12737/24842.
Технология последовательного перевода : учебное пособие / Л.А. Гаврилов, Р.И. Зарипов. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2018. — 146 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). – www.dx.doi.org/10.12737/24842.
Федоров А.В. Основы общей теории перевода. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ; М.: ООО «Издательский дом «Филология Три», 2002.
Чернов Г.В. Теория и практика синхронного перевода. - М.: Международные отношения, 1978.
Черняховская Л.А. Перевод и смысловая структура. - М.: Международные отношения, 1976.
Швейцер А.Д. Перевод и лингвистика. - М.: Наука, 1988.

2.4. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ОПОП ВО

Описание показателей и критериев оценивания уровня сформированности компетенций на этапе подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена, а также шкал оценивания

Семестр	Шкала оценивания уровня сформированности компетенций			
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»

	Демонстрирует недостаточное понимание проблемы. Многие требования, предъявляемые к освоению компетенции не выполнены	**Демонстрирует частичное понимание проблемы. Большинство требований, предъявляемых к освоению компетенции выполнены**	**Демонстрирует значительное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к освоению компетенции выполнены**	**Демонстрирует полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к освоению компетенции выполнены**
8 семестр	**Знает:** - основы философских знаний для формирования мировоззренческой позиции; - основные этапы и закономерности исторического развития общества для формирования гражданской позиции; - основы экономических знаний в различных сферах деятельности; - русский и иностранный языки для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - особенности социальных, этнических, конфессиональных и культурных различий; - методы и средства физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности; - основы самоорганизации и самообразования; - приемы оказания первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций; - нормативные и правовые документы в своей профессиональной деятельности; - основы делового общения и публичных выступлений; - основы организационно-управленческие решения; - систему понятий и принципы лингвистики и переводоведения; - систему изучаемого иностранного языка и принципы её функционирования применительно к различным сферам речевой коммуникации: - задачи перевода, межъязыкового и межкультурного посредничества, особенности переводческой деятельности в современных условиях; - особенности текстов различных функциональных регистров (общественно-политической, экономической, социальной, юридической, экономической, научно-технической общекультурной тематики, официально-деловых документов); - требования к правильному оформлению письменных переводов; - правила и приемы переводческой нотации; - этику устного переводчика; - правила поведения и международного этикета в условиях межкультурной коммуникации. **Умеет:** - осуществлять предпереводческий анализ исходного текста, анализировать его поверхностную и глубинную смысловую структуру, всю содержащуюся в тексте информацию, которая подлежит передаче при переводе; - вырабатывать стратегию перевода текста с учётом его функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели и адресата перевода; - осуществлять качественный письменный перевод текста с сохранением его прагматических и функционально-стилистических характеристик, а также соблюдением существующих в переводящем языке грамматических и стилистических норм; - запоминать и компрессировать текст; -выбирать адекватные лексические единицы, грамматические конструкции в			

	соответствии с контекстом интеракции и коммуникативной ситуации; -преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения. **Владеет:** -основными моделями перевода; -понятием эквивалентности перевода и уровней эквивалентности; техникой определения степени и уровня эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом; - навыками подбора эквивалентов, функциональных замен; использования переводческих трансформаций (конкретизация, генерализация, модуляция, смысловое развитие и целостное переосмысление) и приемов (компрессия / декомпрессия, антонимический перевод, описательный перевод, прием компенсации) с целью нахождения оптимального варианта перевода; вероятностного прогнозирования; межкультурной адаптации в процессе перевода; - навыками использование различных рабочих источников информации; -навыками применения лексических, грамматических, структурно-композиционных приемов переводческой нотации (семантографии), а также конспектирования, планирования монологического высказывания посредством выполнения устного последовательного перевода; -навыками переключения с одного языка на другой, вероятностного прогнозирования, ведения переводческой записи, выработку переводческого поведения и овладение техниками публичного выступления, осуществления перевода с применением оратором современных технических средств; - навыками перевода с листа; - готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения; - высоким уровнем развития теоретического мышления, способностью соотнести понятийный аппарат изученных дисциплин с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности; - готовностью осуществлять любой вид перевода в разных коммуникативных и социокультурных ситуациях.

Шкала оценивания (Четырехбалльная)	**Описание**
отлично	Демонстрирует полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к освоению компетенции выполнены
хорошо	Демонстрирует значительное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к освоению компетенции выполнены.
удовлетворительно	Демонстрирует частичное понимание проблемы. Большинство требований, предъявляемых к освоению компетенции выполнены.
неудовлетворительно	Демонстрирует недостаточное понимание проблемы. Многие требования, предъявляемые к освоению компетенции не выполнены.

Порядок подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена

Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена проводится по нескольким дисциплинам и (или) модулям ОПОП ВО, результаты освоения которых имеют определяющее значение для профессиональной деятельности выпускника. Требования к форме, содержанию и проведению подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена определяются программой Государственной итоговой аттестации выпускников и оценочных материалов для проведения подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена по направлению 45.03.02 «Лингвистика»

Государственный экзамен по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» имеет интегративный характер, объединяя блоки дисциплин с учетом специфики подготовки бакалавров владеющих знаниями в сфере лингвистики, теории и практики перевода и межкультурной коммуникации, способных качественно применять переводоведческий инструментарий, языковые знания и современные технологии межкультурного иноязычного общения.

Экзаменационный билет содержит 3 вопроса по базовым и вариативным дисциплинам учебного плана направления подготовки**.** Первый вопрос связан с демонстрацией умений и навыков устной презентации монологического высказывания на иностранном языке по коммуникативной ситуации и диалогического общения с преподавателем по заданным вопросам.. Второй вопрос связан с демонстрацией умения выпускника осуществлять устный перевод с листа и письменный перевод оригинального текста. Третий - рассчитан на проверку знаний в области переводоведения, теории и практики перевода и межкультурной коммуникации.

Предполагается, что при ответе на вопросы, поставленные в экзаменационном билете, выпускник сможет продемонстрировать овладение основными профессиональными компетенциями и соответствующими им знаниями, умениями и навыками. Это позволит вынести заключение о его подготовленности к самостоятельной практической деятельности в качестве лингвиста и переводчика.

Уровень требований, предъявляемый на государственном экзамене бакалавриата, согласно вышеназванному ФГОС ВО, соответствует уровню требований вступительных экзаменов в магистратуру.

. Экзаменационные билеты по ОПОП ВО разрабатываются кафедрой английской филологии, подлежат обязательному рассмотрению на заседании кафедры и утверждаются ученым советом филологического факультета. Утверждение экзаменационных билетов осуществляется не позднее 30 календарных дней до начала проведения ГИА. Экзаменационные билеты подписываются заведующим кафедрой английской филологии и деканом филологического факультета.

Государственный экзамен проводится в устной форме, допускается присутствие в аудитории не более 7 обучающихся.

Обучающийся выбирает экзаменационный билет, номер которого фиксируется секретарем ГЭК в протоколе заседания ГЭК.

На подготовку к ответу обучающемуся отводится не более 60 минут.

В процессе ответа и после его завершения председатель и члены ГЭК могут задавать обучающемуся уточняющие и дополнительные вопросы в пределах программы ГИА. По завершении ответов всех экзаменующихся проводится закрытое заседание государственной экзаменационной комиссии, на котором обсуждается характер ответов каждого обучающегося и выставляется каждому обучающемуся согласованная итоговая оценка по шкале: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Решение государственной экзаменационной комиссии принимается на заседании большинством голосов присутствующих членов государственной экзаменационной комиссии. При равном числе голосов голос председателя является решающим. Решение государственной экзаменационной комиссии объявляется ее председателем публично после оформления протоколов заседания.

При проведении государственного экзамена используются экзаменационные листы со штампом Филиала. Экзаменационные листы, выданные обучающемуся, нумеруются и подписываются обучающимся.

Результаты государственного экзамена вносятся секретарем ГЭК в протокол заседания ГЭК, зачетную книжку обучающегося и экзаменационную ведомость.

Выпускники, не сдавшие государственный экзамен, к прохождению последующих аттестационных испытаний не допускаются.

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для прохождения ГИА

Филиал имеет право, при ведении образовательной деятельности, применять электронное обучение и дистанционные образовательные технологии во всех видах образовательной деятельности, включая контактную работу, проведение текущей, промежуточной и государственной итоговой аттестации, а также всех видов практик.

Доступ к изданиям с помощью информационной библиотечной системы филиала МАРК-SQL по средством сети Интернет по адресу: http://library.sfmgpu.ru.

В Университете создана Электронная библиотека, которая регулярно пополняется.

Каждый обучающийся имеет индивидуальный логин и пароль к ЭБС «Университетская библиотека online» и ЭБС ZNANIUM.COM, содержащей издания по основным изучаемым дисциплинам.

Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» (ООО «НексМедиа»)
Договор № 30-140/03-25еп от 20.03.2025 г.
Срок действия с 03.04.2025 по 02.04.2026 г.
Гражданско-правовой договор № 30-70/03-26еп от 18.03.2026 г.
Срок действия с 03.04.2026 по 02.04.2027 г.
http://biblioclub.ru
По индивидуальным логинам и паролям, предоставляемым Исполнителем, из любой точки доступа в сеть Интернет, круглосуточно, без ограничения времени пользования.

Универсальная база данных ООО «ИВИС» (ООО «ИВИС»)
Гражданско-правовой договор на оказание услуг по подключению и обеспечению доступа к электронным БД ООО «ИВИС» № 30-1291/11-24еп от 26.11.2024
Срок действия с 01.01.2025 по 31.12.2025

Универсальная база данных ООО «АРИС» (ООО «АРИС»)
Гражданско-правовой договор Оказание услуг по подключению и обеспечению доступа к электронным БД полнотекстовой информации ООО «АРИС» № 30-771/12-25еп от 05.12.2025
Срок действия с 01.01.2026 по 31.12.2026
http:// ebiblioteka.ru
По IP-адресу. Количество подключений – без ограничений.

База данных «Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU» (ООО «РУНЭБ»)
Гражданско-правовой договор на приобретение простой неисключительной лицензии на использование Электронных изданий в составе базы данных «НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА elibrary.ru» № 30-1247/11-24еп от 22.11.2024
Срок действия с 01.01.2025 по 31.12.2025
Гражданско-правовой договор на приобретение простой неисключительной лицензии на использование Электронных изданий в составе базы данных «НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА elibrary.ru» № 30-772/12-25еп от 05.12.2025
Срок действия с 01.01.2026 по 31.12.2026
http://elibrary.ru
По IP-адресу. Количество подключений – без ограничений.

Электронная библиотечная система «ЮРАЙТ» (ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ»)
Договор на оказание услуг по подключению и настройке доступа к образовательной платформе ЮРАЙТ № 30-245/03-24еп от 28.03.2024
Срок действия с 01.12.2024 по 30.11.2025
Договор на оказание услуг по подключению и настройке доступа к образовательной платформе ЮРАЙТ № 30-190/04-25еп от 10.06.2025
Срок действия с 01.12.2025 по 30.11.2026
www.urait.ru
По индивидуальным логинам и паролям, предоставляемым Исполнителем, из любой точки доступа в сеть Интернет, круглосуточно, без ограничения времени пользования.

Электронная библиотечная система «ЭБС ZNANIUM.COM» (ООО «ЗНАНИУМ»)

Гражданско-правовой договор автономного учреждения № 100 от 07.02.2025 г.
Срок действия с 27.03.2025 по 26.03.2026 г.
Гражданско-правовой договор автономного учреждения № 30-45/02-26еп от 16.03.2026 г.
Срок действия с 27.03.2026 по 26.03.2027 г.
www.znanium.com
По индивидуальным логинам и паролям, предоставляемым Исполнителем, из любой точки доступа в сеть Интернет, круглосуточно, без ограничения времени пользования
Электронная библиотечная система «ЛАНЬ»
(ООО «Издательство ЛАНЬ»)
Гражданско-правовой договор автономного учреждения № 30-15/01-25еп от 23.01.2025 г.
Срок действия с 23.03.2025 по 22.03.2026г.
Гражданско-правовой договор автономного учреждения № 30-39/02-26еп от 26.02.2026 г.
Срок действия с 23.03.2026 по 22.03.2027г.
https://e.lanbook.com

По индивидуальным логинам и паролям, предоставляемым Исполнителем, из любой точки доступа в сеть Интернет, круглосуточно, без ограничения времени пользования.

Развитие библиотеки и формирование фондов осуществляется по разным направлениям. Это расширение сервисов и услуг для читателей на сайте www.samara.mgpu.ru (каталог оглавлений периодики, бюллетень новых поступлений, электронный каталог, удалённые ресурсы – ссылки на полнотекстовые источники, виртуальная библиографическая справка, электронный формуляр читателя, заявка на комплектование изданий), обеспечение учебной и научно-исследовательской деятельности, пополнение традиционных библиотечных фондов, обеспечение доступа к полнотекстовым ресурсам внутренним и внешним, базам данных и информационным системам в соответствии с образовательными и научными интересами.

Перечень информационных технологий, используемых при подготовке к ГИА, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Электронно-библиотечная система Znanium.com - Режим доступа: зарегистрированным пользователям круглосуточный доступ к электронным изданиям из любой точки мира посредством сети Интернет. - http://znanium.com/

Университетская библиотека онлайн - Режим доступа: зарегистрированным пользователям круглосуточный доступ к электронным изданиям из любой точки мира посредством сети Интернет. - http://biblioclub.ru/. Ресурс библиотеки СФ МГПУ http://library.sfmgpu.ru/

Информационные технологии – это совокупность методов, способов, приемов и средств обработки документированной информации, включая прикладные программные средства.

Использование компьютерной техники и систем связи для создания, сбора, передачи, хранения и обработки информации.

Использование на занятиях электронных изданий (чтение лекций с использованием слайд-презентаций, видео- аудио-материалов(через Интернет).

Организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

Организация Интернет-групп.

Компьютерное тестирование.

Стандартный набор лицензионного программного обеспечения.

Операционная система Microsoft Windows 10 для образовательных учреждений

Microsoft Office профессиональный плюс 2016

Microsoft online Services. Office 365

Антивирус ESET NOD32 Antivirus Business Edition.

Пакет сервисов – Google Suite for Education

ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ 1 ЭТАПА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ: ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ И СДАЧА ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА

Для реализации образовательных программ филиал располагает материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, которые предусмотрены учебным планом, и соответствующей действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Библиотека филиала содержит около 50 тысяч единиц хранения, электронный каталог изданий и публикаций насчитывает почти 300 описаний электронных ресурсов, периодических изданий и статей. Библиотека оснащена компьютерной и мультимедийной техникой, а существующий в филиале неограниченный доступ к сети Интернет позволяет обучающимся и преподавателям воспользоваться электронными ресурсами.

Филиал имеет 2 учебных корпуса в городе Самара, на которые оформлены договоры безвозмездного пользования. Общая площадь помещений, используемых для организации учебного процесса, составляет 3803 квадратных метра. Занятия проходят в две смены. Все здания имеют все виды благоустройства и оборудованы системой видеонаблюдения. Все здания и помещения имеют заключения о соблюдении на объекте требований пожарной безопасности и санитарно-эпидемиологические заключения на эксплуатацию. Оформлены паспорта безопасности и паспорта доступности.

В составе используемых помещений имеются аудитории для проведения лекционных, практических и семинарских занятий, самостоятельной работы обучающихся, компьютерные классы, аудитории, оборудованные стационарными мультимедиа проекторами, интерактивными досками, лаборатория «Психология развития», лаборатория «Психология личности», лаборатория «Управление процессами в сфере образования», лаборатория цифровых образовательных технологий, криминалистическая лаборатория, учебный кабинет (зал судебных заседаний), лаборатория гуманитарных технологий и медиакоммуникаций, лаборатория лингвокультуры и языков, лаборатория визуализации культурно-исторического пространства, лаборатория «Юридическая клиника».

В филиале при организации и проведении учебного процесса используется 200 компьютеров, из которых 72 доступны для использования обучающимися в свободное от основных занятий время, 7 серверов. Филиал полностью обеспечен оргтехникой: 9 принтеров, 42 многофункциональных устройств, 3 из которых цветные. Все компьютеры имеют доступ к сети Интернет. В корпусах доступ предоставляется к сети Интернет с помощью оптического канала. Скорость передачи данных составляет до 200 Мбит/сек.

Рабочий и учебный процесс в филиале обеспечивается лицензионным программным обеспечением, используются обучающие компьютерные программы по отдельным дисциплинам и темам, профессиональные пакеты программ по специальностям, программы компьютерного тестирования, программы для решения организационных, управленческих и экономических задач филиала.

Использование дистанционных образовательных технологий в филиале обеспечивается специальными средствами для проведения ВКС.

В настоящее время в филиале оборудованы стационарные мультимедийные аудитории, которые оснащены современным оборудованием: средствами отображения информации в количестве 45 штук (телевизоры – 30, проекторы – 15), интерактивными устройствами – 4 штуки. Имеется передвижной комплекс для проведения видеоконференций.

В настоящее время в филиале функционирует медицинский кабинет, который снабжен необходимым оборудованием, медикаментами и мебелью (Лицензия № ЛО-63-01-003850 от 12.08.2016). Заключен Договор на оказание медицинских услуг с ЧУ ОО ВО «Медицинский университет Реавиз».

Для питания обучающихся и сотрудников организована столовая, которая рассчитана на 262 посадочных места, и ее площадь составляет 230,8 кв.м. Столовая работает в течение всего дня в режиме 6-дневной недели, что позволяет обучающимся любой формы обучения и сотрудникам питаться в удобное время.

Порядок подачи и рассмотрения апелляций по результатам ГИА

По результатам ГИА обучающийся имеет право подать в апелляционную комиссию письменную апелляцию о нарушении, по его мнению, установленной процедуры проведения ГИА и (или) несогласии с результатами ГИА. Для рассмотрения апелляций по результатам ГИА приказом директора Филиала на филологическом факультете создается апелляционная комиссия по каждому направлению подготовки. Апелляционные комиссии действуют в течение одного календарного года. Председателем апелляционной комиссии утверждается директор Филиала (лицо, исполняющее его обязанности или лицо, уполномоченное директором Филиала на основании распорядительного акта Филиала).

Состав апелляционной комиссии:

1. В состав апелляционной комиссии по ОПОП ВО входит председатель и не менее 3 человек из числа лиц, относящихся к научно-педагогическим работникам Филиала, и не входящих в состав ГЭК.

2. Состав апелляционной комиссии утверждается приказом директора Филиала не позднее чем за 1 месяц до даты начала ГИА.

3. Из числа лиц, включенных в состав апелляционной комиссии, приказом директора Филиала, по согласованию с председателем апелляционной комиссии, назначается заместитель председателя апелляционной комиссии и ее секретарь.

Апелляция подается обучающимся лично в апелляционную комиссию - о нарушении процедуры проведения ГИА и (или) несогласии с результатами ГИА - не позднее следующего рабочего дня после объявления результатов соответствующей формы ГИА. Апелляция рассматривается не позднее 2 рабочих дней со дня подачи апелляции на заседании апелляционной комиссии, на которое приглашаются председатель ГЭК и обучающийся, подавший апелляцию. Заседание апелляционной комиссии может проводиться в отсутствии обучающегося. Для рассмотрения апелляции секретарь ГЭК направляет в апелляционную комиссию:

- протокол заседания ГЭК;
- письменные ответы обучающегося - для рассмотрения апелляции о нарушении процедуры проведения и (или) несогласии с результатами ГИА;
- ВКР, отзыв руководителя ВКР.

Заседание апелляционной комиссии является правомочным, если в нем участвуют не менее двух третей от числа лиц, входящих в ее состав. Заседание апелляционной комиссии проводится председателем апелляционной комиссии, а в случае его отсутствия, – заместителем председателя апелляционной комиссии. При рассмотрении апелляции о нарушении процедуры проведения ГИА апелляционная комиссия принимает одно из следующих решений:

- об отклонении апелляции, если изложенные в ней сведения о нарушениях процедуры проведения ГИА обучающегося не подтвердились и (или) не повлияли на результат ГИА;
- об удовлетворении апелляции, если изложенные в ней сведения о допущенных нарушениях процедуры проведения ГИА обучающегося подтвердились и повлияли на результат ГИА.

В последнем случае результат проведения соответствующей формы ГИА подлежит аннулированию, в связи с чем протокол о рассмотрении апелляции не позднее следующего рабочего дня передается в ГЭК для реализации решения апелляционной комиссии. Обучающемуся предоставляется возможность пройти соответствующую форму ГИА в дополнительные сроки, установленные приказом директора Филиала.

При рассмотрении апелляции о несогласии с результатами ГИА апелляционная комиссия выносит одно из следующих решений:

- об отклонении апелляции и сохранении результата ГИА;

- об удовлетворении апелляции и выставлении иного результата ГИА.

Решение апелляционной комиссии не позднее следующего рабочего дня передается в ГЭК. Решение апелляционной комиссии является основанием для аннулирования ранее выставленного результата ГИА и выставления нового.

Решение апелляционной комиссии принимается простым большинством голосов членов апелляционной комиссии, участвующих в заседании. При равном числе голосов, председатель обладает правом решающего голоса. Решение апелляционной комиссии оформляется протоколом заседания апелляционной комиссии который подписывается председателем и секретарем апелляционной комиссии. Решение апелляционной комиссии доводится до сведения обучающегося, подавшего апелляцию, и (или) родителей (законных представителей) несовершеннолетнего обучающегося в течение 3 рабочих дней со дня заседания апелляционной комиссии. Факт ознакомления обучающегося и (или) родителей (законных представителей) несовершеннолетнего обучающегося, подавшего (подавших) апелляцию, с решением апелляционной комиссии удостоверяется подписью обучающегося и (или) родителей (законных представителей) несовершеннолетнего обучающегося.

Решение апелляционной комиссии является окончательным и пересмотру не подлежит. Повторное проведение ГИА осуществляется в присутствии одного из членов апелляционной комиссии не позднее даты завершения обучения в Филиале в соответствии с ФГОС ВО. Апелляция на повторное проведение ГИА не принимается. Протоколы заседаний апелляционных комиссий сшиваются в книги. Хранение протоколов заседаний апелляционных комиссий осуществляется Филиалом в порядке, предусмотренном законодательством Российской Федерации об архивном деле.